

# HERALDO ALAVES

DIARIO DE MAYOR CIRCULACION EN LA CAPITAL Y EN LA PROVINCIA

AÑO XXVII Dato, 47 - Teléfono 96 Franqueo concertado VITORIA, Lunes 5 de Septiembre de 1927 8 y 12 páginas diarias Apartado de Correos, 14 N.º 11.445

:-: Ayer en San Sebastián :-:

## Homenaje de la Unión Patriótica a Primo de Rivera

### Interesantísimo discurso del Jefe del Gobierno

:-: (Texto íntegro) :-:

SAN SEBASTIAN.—A la una de la tarde se celebró en el Frontón Urumea el banquete organizado por la Unión Patriótica en honor del jefe del Gobierno.

El número de comensales era de 938.

El Frontón se hallaba adornado con banderas con los colores de España y San Sebastián, y en el centro de la pared lateral, donde se hallaba instalada la mesa presidencial, había un magnífico tapiz rodeado de follaje, sobre el cual destacaba un retrato de Su Majestad el Rey.

Los palcos estaban decorados con tapices del Ayuntamiento y de la Diputación, advirtiéndose en las mesas y en los palcos la presencia de distinguidas y bellas señoritas.

Al entrar el jefe del Gobierno fué objeto de clamorosas vivas y de una ovación entusiasta.

El banquete fué admirablemente servido por el restaurant del Hotel Continental.

#### Personalidades asistentes y adhesiones recibidas

En el centro de la mesa presidencial se situó el general Primo de Rivera, teniendo a su derecha al ministro de Gracia y Justicia, gobernador civil señor Gavilán, alcalde de San Sebastián, presidente de la Audiencia señor Montesinos; y a la izquierda al capitán general de la región señor López Pozas, presidente del Comité provincial de la Unión Patriótica, señor Orbe, presidente del Comité local señor Peña y Goñi, presidente de la Diputación, Fiscal del Supremo y duque de Hornachuelos.

Entre las personalidades que asistieron al acto figuraba el escritor don Ramiro de Maeztu.

También asistieron varios embajadores, nueve generales, magistrados del Tribunal Supremo, aristócratas, gobernadores civiles de diferentes provincias, presidentes de las Uniones Patrióticas de Bilbao, Santander, Vitoria, etc.

— 0 —

Los organizadores del banquete al jefe del Gobierno directamente recibieron las siguientes adhesiones:

Alcaldes de Atarrabi, Villabona, Mondragón, Fuenterrabía, Beasain, Oñate, Amézqueta, Ibarra, Azpeitia, Asteasu, Zumaya, Larraul, Lizarza, Berástegui, Rentería, Astigarraga, Zumárraga, Olaberría, Oyarzun, Vidania, Elgueta, Oreja, Vergara, Anzuola, Azcoitia, Zarauz, Andoain, Cizurquil, Albistur, El-duayen, Hernialde, Belauza, Salinas, Atalxisqueta, Irura, Aduna, Orenda, Legazpia, Villarreal, Goyaz, Mondragón, Isasondo, Alzaga y Aram.

También enviaron su adhesión los Comités locales de Unión Patriótica de los pueblos antes mencionados y algunas representaciones de soniatenses.

#### Ofrecimiento del banquete

A la hora de los discursos, los inicia el presidente del Comité local de la Unión Patriótica, don Javier Peña y Goñi, quien pronuncia las siguientes palabras:

«En primer término he de agradecer en el alma a cuantos nos han honrado asistiendo a este acto y contribuyendo con su presencia al mayor esplendor del mismo, y en especial a las señoras que con su belleza y distinción suavizan poéticamente el conjunto. En el capítulo de gracias hay que darlas muy expresivas a los propietarios de este frontón que, con altruismo nada común, han cedido este

magnífico local que tanto realza este homenaje.

No he de ser yo, ciertamente, quien retarde vuestros anhelos, que coinciden exactamente con los míos, y que se cifran en el deseo de escuchar cuanto antes la cálida palabra, el verbo fluído y elocuente, la persuasiva oratoria, del Excmo. señor Presidente del Consejo de Ministros.

Las enseñanzas patrióticas que necesariamente habrán de derivarse del discurso que con tanto interés como impaciencia aguardamos, marcará orientaciones a las que habremos de ceñirnos escrupulosamente.

Cumpliendo con un deber protocolario, me limitaré a ofrecer al señor marqués de Estella este modesto banquete en nombre de todas las Uniones

Patrióticas aquí representadas, a las que saludo efusiva y cordialmente; y como prenda de tal adhesión, cariño y admiración que todas sienten por igual hacia su ilustre jefe el general Primo de Rivera, salvador de España. Hago votos, señores, para que el señor presidente guarde un grato recuerdo de su estancia entre nosotros, y los hago también para que en los más reconditos de su corazón arraiguen sentimientos de benevolencia, cariño y simpatía hacia esta tierra, que, créame el ilustre general, le quiere, admira y respeta con toda el alma.

El señor Peña y Goñi fué objeto de una calurosa y entusiasta ovación.

¡Viva España! ¡Viva el Rey! y ¡Viva el general Primo de Rivera!

### El discurso del Jefe del Gobierno

Se reproduce y dura largo rato la ovación al general Primo de Rivera, al levantarse para pronunciar su discurso.

Señoras y señores:—dice—Comencé mi vida entre vosotros, expresando mi más sincera y viva gratitud por la acogida que San Sebastián me dispensó el día de mi llegada; gratitud que aprecio fundada y extraordinariamente con la presencia tan numerosa y tan distinguida de las personas que me honran asistiendo a este acto. No es el número, con ser tan importante, lo que más da carácter a esta reunión; es la personalidad de cada uno de sus componentes, la mayoría de ellos para mí conocidos, a aún aquellos que no tengo el honor de conocer con anterioridad; su calidad, la representación y el valor que ostenta cada uno en el sector moral en que desarrolla sus actividades. Pero hay algo que da quizá y por primera vez en estos actos de Uniones Patrióticas un carácter extraordinario: Es la presencia de las damas, que tomando una parte directa en el acto político, no sólo como espectadoras, lo que ya ha sucedido anteriormente, vienen a demostrar de un modo claro cuál es la fertilidad del terreno en que la Unión Patriótica siembra sus ideales cuando han podido producir con la reciedumbre de su estructura cosas tan finas, tan delicadas y tan bellas como los frutos de mujer española que aquí contemplamos en nuestras fiestas. (Muy bien, muy bien, grandes aplausos). He de dar gracias muy expresivas no solamente a los cooperadores que el señor Peña ha pronunciado sino a ellos mismos, a esta mesa directiva y presidencial, a todos estos elementos de la Unión Patriótica nacional, de la Unión Patriótica local, que colaboran con su acerbísimo esfuerzo al esplendor de estos actos. Pero las he de dar

también muy señaladas al señor Gobernador civil que, abandonando el lecho, ha querido dar todo el prestigio y todo el realce de la presencia de su Autoridad al acto que celebramos. (Muy bien, aplausos).

**La vida y el horizonte de San Sebastián se presentan claros.—Este pueblo, como la dama inteligente y bella, tiene bastante con sus atractivos, sin necesidad de caer en débiles y censurables coqueteos...**

Y ahora permitidme que dedique en primer término unas palabras al mismo San Sebastián. Esta perla del Cantábrico que tanto nos preocupaba a todos para que siguiera manteniendo su esplendor, lo ha logrado de un modo clarísimo merced a sus propios atractivos y merced al acertado celo con que las Autoridades han intervenido en la organización oficiosa de verano. Yo he contemplado con verdadera satisfacción cómo las calles de San Sebastián, como sus balnearios, como sus hoteles, como todos sus bellísimos lugares de atracción y de recreo, están populosamente ocupados en todos los momentos. Mi satisfacción es tanto mayor cuanto que alejarán para nosotros y para siempre en el pensamiento la idea de que en San Sebastián persistieran ciertos recursos que, si no tenían nada de particular cuando esto era habitual, llegaron a constituir un serio peligro para la moralidad y para las costumbres de España. Una ciudad tan especializada e insigne y de tan preclara historia, há de saber hacer más que ninguna otra el sacrificio de esta privación para el mejor enaltecimiento de su nombre. (Muy bien, grandes aplausos). Ciertamente que está San Sebastián en el caso de la dama bella, de la dama inteligente, que tiene bastante con sus atractivos para aproximarse así a todos los que amen estas cualidades, sin necesidad de caer en débiles y censurables coqueteos... (Los aplausos ahogan la voz del orador).

He de seguir también ocupándome respecto de San Sebastián, de otro aspecto de política interna, de su labor política interna, sana y vigorosa de Unión Patriótica, que es la única que puede preocuparnos, porque acaso como

consecuencia de la crisis que hubieran establecido aquellos criterios, había entrado en el mismo orden de significación que por ventura se va esclareciendo. Tenéis hoy al frente de los distintos organismos de Unión Patriótica, que pasan por un momento constituyente, personas de tal prestigio y de tal relieve que hasta por la respetabilidad de sus años vienen a recordar aquellos Consejos activos de ancianos a que los pueblos entregaban la dirección de sus rutas y la marcha de sus conductas; ciudadanos probados en el desarrollo de la acción, del trabajo y de la ciudadanía, directores de hombres, porque lo son de esos grupos obreros que tan continua y minuciosa dirección reclaman, que van conducidos a la más esforzada de producciones y a la más concertada de sus conductas; hombres que por sus ilustres apellidos de Guipúzcoa a ninguno os pueden ser desconocidos; hombres que han podido con la experiencia conservar el vigor de sus energías, de su técnica, que solo por el bien colectivo han de trabajar.

Esclarecido el horizonte respecto de esta política, no debiendo importarnos absolutamente nada lo que pudiera quedar en el ambiente de caudillajes antiguos, de afanes de funciones, afanes de influencia y de afanes de dirección, que no se pueden hacer a la luz del día, que no se pueden expresar por una continua manifestación de las más excelentes virtudes ciudadanas, no tenemos que preocuparnos nada de aquellos residuos que para nosotros no son en todo caso, constantes en esta labor, más que la voz del gobierno, más que la dirección del gobierno, y en todos los casos ha de ser la voz, la dirección y la actitud de la propia ciudadanía que debe aceptar para siempre no el vasallaje que representaba esclavizarse a hombres que ejercían la influencia de un modo personal, sino un vasallaje digno y honrado de los ciudadanos que rinden el homenaje de su esclavitud a la soberanía del poder público. (Grandes aplausos).

**Patria, Religión y Monarquía, junto al Dios Patria y Rey.—La expresión personal y la expresión ideológica. Los hombres debemos ser esclavos de las ideas y no de las personas**

Yo oigo muchas, y lo oigo con respeto, que dentro de estas regiones hay ciudadanos que conservando arraigo en ellos la expresión del lema: Dios, Patria y Rey, encuentran tal vez alguna pugna, alguna antinomia con la expresión y la sinceridad de nuestro lema que es: Patria, Religión y Monarquía. (Muy bien). Yo digo que no solamente no hay contradicción alguna, sino que hay mucha más fiel expresión en nuestro lema; porque Dios es muy alto, muy personal, para unirlo a un programa, mientras que Religión es un código de costumbres, es un código de moral, que, enalteciéndola y ensalzándola, puede figurar en cualquier programa político de ciudadanía. (Muy bien, aplausos). Y al tiempo que Rey es también una personalidad, Monarquía es un sistema; monarquía es una convicción; monarquía es todo un

ideal con su programa. El Rey, con ser tan alto, es siempre una personalidad, y los hombres no debemos esclavizar jamás nuestras voluntades a las personas, sino a los ideales. (Aplausos, muy bien). Y Patria al fin es término común de todos los afectos, de todas las ambiciones, de todos los amores y de todos los pensamientos nobles y así puede figurar en los programas más distintos y diversos.

Creo, en estas breves palabras, en las cuales he querido poner la mayor sinceridad, haber dejado expresada respecto del momento de San Sebastián la necesidad indispensable de que todas las voluntades se subordinen, de que todos los pensamientos se unifiquen y de que todos los sentimientos palpiten en un solo y único diapason. Creo haber expresado la conveniencia, la posibilidad de que coincidamos todos en principios de generalidad tan amplia como los que acabo de enunciar. Creo haber expresado la posibilidad de que San Sebastián desarrolle y desenvuelva, cada día más, sus actividades fundamentales, sin perder aquello que representan los atractivos a que le da lugar su belleza.

**La situación política mundial.—Hemos abierto un camino a la Europa meridional que muchos pueblos habrán de seguir.—España va reconstituyendo y tonificando su vida exterior**

Quiero hablaros ahora, siquiera sea brevemente, de la situación política mundial y de aquella situación política que nos pone más de relieve el riesgo que hubiera corrido España de no haber acaecido el hecho memorable e histórico del 13 de septiembre (Se oyan varios vivas); de no haber acaecido en el momento mismo en que anticiparlo acaso hubiera sido un desacuerdo, por prematuro, y retardarlo acaso hubiera hecho ineficaz todo remedio. Habréis visto cómo el mundo sigue desenvolviéndose en un período de verdadera crisis, que hemos de tener la esperanza de que desaparezca; en un período de verdadera crisis del que hemos de tener la esperanza de que llegue la curación; pero en esa curación está llamada a intervenir históricamente España. Hemos marcado un camino a la Europa meridional que muchos pueblos habrán de seguir. Hemos levantado un muro contra las opiniones desbordadas y las pasiones exaltadas de grupos de una morbosidad mental en política y respecto de todos los principios de la Constitución social, que amenazaban con derribar todos los fundamentos de la sociedad cristiana, bajo cuyos principios vive viviendo España hace 20 siglos. (Muy bien, aplausos). Y eso no solamente ha de constituir para nosotros una vanagloria, por el bien que dejemos a nuestros sucesores, sino que constituye una razón de orgullo para cuando esta época histórica sea examinada como un período de los más importantes y de los más señalados en el desenvolvimiento de la humanidad; España al mismo tiempo que sirviera de valladar, de muro de convicción; monarquía es todo un (Termina en la página siguiente)

#### Relojes pared (Reguladores)

Gran surtido, desde 45 Ptas. Despertadores, los de 14 pesetas a 8,50

Relojes pulsera y bolsillo, a la mitad de su precio.

LIQUIDACION ISASIA DATO, 24

tención y de encauce de las desenfrenadas exaltaciones porque la humanidad pasa, va reconstituyendo y tonificando su vida exterior; España va logrando ante los ojos de cuantos la critican en todos los órdenes un concepto y una apreciación que desgraciadamente se había situado ya muy lejana de los días en que vivimos; no solamente—y no puedo dejar de aludir a ello—por el esfuerzo y el éxito de la técnica, del valor, de la Dirección y de la moral de nuestro glorioso ejército de Africa (que por cierto dentro de horas quizás, veréis desembarcar en vuestros muelles la compañía de Sicilia y la sección de Intendencia e Ingenieros), no solamente por el esfuerzo y arrojo del ejército de Africa, sino por la labor interna de constitución; y, sobre todo, de depuración moral; porque nada es más fácil a un pueblo que caer en el fondo de los abismos, caer en el derrumbamiento de todas sus virtudes, cuando una constante exigencia moral, cuando una constante exigencia, podemos decir, no demanda de nosotros mismos, no demanda de nuestras colaboraciones la más estricta de las fidelidades, la más estrecha de las conciencias, el más exagerado cumplimiento de deber en cuanto se refiere y atañe a la Administración de los poderes y de los bienes públicos. (Ovación).

**Se puede acomodar la tradición a la realidad del momento en que se vive.- La unión de pueblos, la tendencia de las grandes nacionalidades**

Crean acaso erróneamente esos hombres que quieren dirigir al pueblo a través de turbulencias grandes por caminos incógnitos y a mi juicio peligrosísimos, creen acaso que visten de una manera nueva a las Sociedades, que producen originales chispas de ingenio, que yo más que de originales me atrevería a calificar de perniciosas y extravagantes. No es eso. Se puede acomodar la tradición a la realidad del momento, en que se vive. Vosotros como todas las regiones, como todas las comarcas españolas, tenéis vuestra gloriosa tradición. Es precisamente la mayor gloria de España ser la unión, ser la creación fecunda del amor de una Reina y de un Rey que si supieron poner al compás los sentimientos de sus almas, supieron antes impregnarlas de nobilísimo sentimiento del patriotismo y tuvieron con la noble concepción de la procreación, la nobilísima concepción de dar una patria grande... (Enorme ovación).

Vuestras costumbres y vuestros trabajos y vuestros idiomas y vuestros emblemas y vuestras tradiciones todas, en fin, son los objetos que honran al Museo español son los trofeos venerandos, que todos hemos de guardar, de cuidar y de acariciar, para que no se pierda un ápice de la gloriosa historia de España que emanara y naciera en cualquiera de sus componentes.

La unión de pueblos, la tendencia de las grandes nacionalidades, no se ha de debilitar por eso. Nosotros, tenemos que mantener la gran nacionalidad española; y si es vestirla a la moderna tomar el hábito y tomar la actitud y la robustez de personalidad de los grandes pueblos; con qué indumentaria ni más moderna, ni más rancia, ni más hermosa, ni más noble, nos hemos de vestir que con el traje español?

**Lo que ha ser, en esencia, la próxima Asamblea. A unos les parece mucho; otros creen que es poco.**

Permitidme ahora que, como había anunciado, dedique unas palabras a explicar a los que tienen la paciencia y la benevolencia de oírme, lo que va a ser en su esencia y en su carácter, la próxima Asamblea Nacional. Doy tan por hecho que Su Majestad el Rey, siempre propicio a firmar y a aprobar las determinaciones y propuestas gubernamentales, cuando lleva a su convicción que han de ser útiles al país, doy tan por hecho, que ha de estampar su firma en esta ciudad de San Sebastián, que me place unir ese recuerdo histórico, ese nacimiento histórico de una organización tan nueva, al nombre glorioso de la ciudad, que con tanta benevolencia, y con tanta hospitalidad me hace la merced de corres-

der a mis afectos y a mis cariños por ella.

De la Asamblea, en sus detalles orgánicos, se sabe ya lo bastante, se sabe casi todo, se esperan de ello pocas sorpresas, porque la Prensa ha podido desenvolver su misión de investigar y de informar con amplitud bastante para anticipar a la curiosidad pública lo que sobre ello hubiera. Pero no creo que se sepa bastante de su espíritu, de la misión fundamental que le va a encomendar el Gobierno a este nuevo organismo.

Cuando se habló de la Asamblea, cuando se venía hablando de la Asamblea más como un proyecto que como una casi realización, los unos decían que era mucho. Los que decían que era mucho, sintiéndose, y yo les agradezco anticipadamente la merced del juicio, sintiéndose bien gobernados, decían que para qué introducir un órgano nuevo en la gobernación del Estado. Los que decían que era poco, decían que, no habiendo de ser un elemento completamente representativo de elección popular por los sistemas que ya nos eran conocidos, no habían de pensar, no habían de influir sobre la actitud del Gobierno y que para qué venía a nacer este organismo. Voy a pretender contestar en pocas palabras a las dos impugnaciones: yo no creo que sea mucho y creo por el contrario que es indispensable.

Ciertamente, al Gobierno rodean una serie de organismos asesores, que colaboran eficazmente con su labor, pero vosotros habéis visto con cuánta frecuencia (acaso pudiéramos contar por docenas), se han reunido en los años pasados Asambleas, nunca de carácter general, siempre de un carácter especializado. Unas veces es la del trigo, que está anunciada en Valladolid, otra la de los arroceros, que se celebra en Valencia, otra la de los aceiteros, otra la de los mineros y continuamente se están desarrollando Asambleas en que, no estando representados más que los hombres de un sector, no encuentran ni pugna, ni controversia y nos vienen con unas conclusiones que a seguir las fielmente, serían para ellos ventajosísimas, pero con daño para todos los demás elementos.

Pues bien, en esta futura Asamblea, que, además de la representación ciudadana integrada o expresada por los Presidentes de las Uniones Patrióticas de las Representaciones municipales y provinciales, ruedan motores importantísimos del funcionamiento del Estado, de la representación del Estado mismo, habrá más de un centenar de puestos, dedicados especialmente a la representación de los diversos intereses de los tres matices: el matiz patronal o capital, el matiz técnico y el matiz obrerista. Como estos serán representación de cada una de las manifestaciones de vida y de actividad del país, allí podrá establecer sus conclusiones que, pasando por el tamiz de las secciones, por el tamiz del pleno, llegarán al Gobierno con todos los asesoramientos y con todos los conocimientos, con toda la controversia precisa para que el Gobierno procure resolver siempre en las mejores circunstancias.

Pero, además, ha de haber una sección dedicada al estudio estricto y sereno de la legislación que hemos de someter, por un procedimiento o por otro, en su día, a la aprobación del pueblo español, para que sea norma y régimen de su futura conducta; porque en España, ni la Constitución, que vive casi tanto como nosotros, ni los Códigos, que algunos son anteriores a la misma Constitución y no han podido ser expresión de ella, ni muchas de sus Leyes dejan de necesitar una revisión y una renovación. Esto no es compatible hacerlo, es labor de Cátedra, de estudio, de Gabinete, esto no es compatible hacerlo para ningún Ministro por las apremiantes necesidades y exigencias de la Gobernación de cada día. Además yo no quiero prever el caso, tal vez más por mí España que por mí mismo, que cualquier accidente fortuito que a vida humana es cosa frágil, pusiera en trance al país y al Rey de no tener en aquel momento un organismo fuerte y robusto, asesor, que encauzara y aconsejara la orientación porque España había de seguir; porque entre otros muchos defectos, ciertamente el más señalado que tie-

ne nuestra forma de gobierno, es la demasiada personalidad con que lo habéis querido caracterizar vosotros mismos, concretándolo sobre mi propia persona, olvidando acaso, por injusticia, que me rodean hombres de las mayores capacidades, de las mayores virtudes y de la más exaltada modestia.

Así, pues, desde este punto de vista, yo creo que la Asamblea no es poco ni es mucho, que es lo justamente preciso. No es poco porque yo no he de caer en la ficción, con lo cual creo que traicionaría a mi Patria, que teniendo el firme criterio que todas las elecciones celebradas hasta ahora por los procedimientos que dan las leyes electorales y la ley del sufragio han sido engañosas mentiras, con que hemos corrompido a la opinión pública, con que hemos torcido los sentimientos innatamente nobles del pueblo español. No quiero caer en la reproducción de ese modo de obrar, aunque tendría la convicción absoluta de que la asistencia del pueblo español nos daría a nosotros un voto; y además que si creyera que no la tenía y que obraba bien para mi Patria, tendría la gallardía de seguir esos procedimientos, por los cuales antiguamente se han formado las mayorías y las minorías. No quiero caer en ese error, que tal vez fuera el personalmente más favorable a nosotros y por eso quiero sí un régimen representativo, demando un régimen de asesoramiento, demando la formación de un cuerpo con el que el Gobierno pueda contrastar constantemente sus opiniones y pueda aquilatar el valor que ellas mismas tengan, pero lo demando en primer lugar, de los hombres encañecidos y prestigiosos en el desempeño de los cargos, lo demando de aquellos hombres de la Unión Patriótica, que han sabido en días de mucha vacilación y de mucho riesgo, mover la opinión ciudadana en los términos que hoy se expresa en todos los momentos y en todos los actos y de un modo señaladísimo en este que celebramos. Demando la cooperación de todos los intereses y de todas las fuerzas vivas del país, de los hombres de altura y los que dedicaron la austeridad de su vida al estudio en las Bibliotecas y aprendieron en el examen y en el análisis de la His-

ria cómo vivieron los pueblos y a qué impulsos fueron sensibles, y por eso la Academia de Ciencias Morales y Políticas, la de la Lengua, la de la Historia y todas tendrán su debida representación, y por eso vendrán los hombres que representan a esos grandes sectores, esas grandes producciones, esos grandes nervios donde circula la sangre que alimenta el cuerpo nacional, los hombres que representan a la minería y a las comunicaciones y a la navegación y a la producción cerealista y a la producción frutera de exportación y a las minas de carbón y, en general, a todos los que tienen un interés vivo y un interés que no se puede personalizar en cada individuo ni siquiera en cada familia, que abarca y que se extiende a la multitud de sectores que dependen de su energía, de su dirección y de sus actividades.

Por eso digo que ni es poco ni es mucho, que es lo justo, porque será excepcionalísimo el caso en que por las puertas que vamos a abrir el día de la inauguración de la Asamblea, entre ningún hombre que no vaya debidamente capacitado e inspirado por la mejor de las voluntades.

España, que es en este momento objeto de justificada expectación del mundo entero, la tiene marcadísima, más exaltada que en ningún otro continente, que en ninguna otra parte, en el mundo americano, aquel mundo americano, donde hemos dejado la huella de nuestra fe, la huella de nuestra civilización y la huella de nuestro idioma, en aquel mundo americano, que acaso había sentido la amargura de tener que menospreciarnos, porque, perdidos aquellas cualidades que les habíamos legado, de que ellos como herederos querían seguir en orgulleciéndose y que ha brotado en expansión amorosa en cuanto España ha recuperado lo que era una característica de su raza y de su modo de ser, ese mundo americano cuya conmemoración se aproxima, en la que pude yo tener el orgullo hace cuatro años, poco después de tener el Poder, en fiesta que presidió Su Majestad el Rey para mayor brillantez del acto, de haber asistido en el Paraninfo de la Universidad de Madrid a los actos conmemorativos del 12 de octubre, en que solo pude expresar promesas y anhelos,

podré en el próximo día 12 de octubre exponer ya muchas realidades: el tratado con Cuba, el empréstito a la Argentina, la construcción de nuestros barcos para esta misma República, la cooperación, la solicitud constante de todas las Repúblicas de los hispano para que les ayude y cooperemos y hasta la mis- Unidos, donde se honran también en tener muchos individuos de raza y habla española, van siguiendo ya la marcha, el desenvolvimiento y la vida de España.

**Un programa de realidades**

Este será un programa de realidades, que aun siendo ya de tanta monta, aún me atrevería a calificar de iniciales, porque esperamos que cuando vengan a visitarnos en multitud numerosísima los americanos en nuestras dos grandes manifestaciones de arte, de industria y de trabajo, que han de celebrarse en Barcelona y en Sevilla, cuando vengan a visitarnos sabrán encontrar en España tales pruebas de vitalidad, de desenvolvimiento y de progreso, que abran y faciliten el camino para una unión mucho más íntima, como la que se está iniciando por nuestro pueblo hermano Portugal, que ya ha sabido desprenderse de la desconfianza de que España, en ninguna de sus manifestaciones y actos fuera guiada ni inspirada por el imperialismo, sin otro imperialismo que el de extender la influencia de nuestro nombre, de nuestras actividades nacientes y vigorosas, a todos los pueblos que queremos y a todos los pueblos que amamos y así por reciente y acertadísimo concierto de intereses y de pueblos, veremos como las aguas del Duero, que parecían una barrera y una muralla que habían de cerrarnos eternamente, son por el contrario un cauce por donde se deslicen las aguas, energía y fuerzas que han de mover altas industrias y el agua que ha de fertilizar tantos campos.

No quisiera cansar más vuestra atención y además, me hago cargo de que, siendo uno de los días señalados de las espléndidas fiestas de San Sebastián, a unos les atraerán las pruebas de boxeo, que acaso se habrán de celebrar dentro de unas horas, a los otros las corridas de toros, a los otros las carreras de caballos y a todos el atractivo de poder recrear sus ojos y su vista y afanes y sentimientos con la presencia, con la multitud de bellas damas que pululan y pasean constantemente por las calles. Así pues, permitidme que mis últimas palabras sean para reafirmar la seguridad, porque no es esperanza, de que la provincia de San Sebastián, en su capital y en sus pueblos y sus campos, en sus costas y sus montes, sigue desarrollando toda su vida, una vida que será apacible y que será buena, compensadora de los sacrificios que ella misma impoiga, si, seguís unidos entre vosotros mismos por el ideal de nuestro corazón y todos confundidos en el ideal del cariño y amor a la Madre España.

Permitidme que, al evocar nuevamente el nombre de España, invite a todos a que, unidos y enlazados con el nombre de Su Majestad el Rey levantemos nuestro cuerpo, y levantemos nuestras copas y digamos: ¡Viva España! ¡Viva el Rey!

Los vivas fueron contestados con indescriptible entusiasmo y las ovaciones se sucedieron hasta que el Presidente del Consejo abandonó el Frontón.

En Vitoria los Djugites no se acuerdan de su tierra, abrumados a convites de Chocolate de EZQUERRA.

**SOLA MENTE**

Con el gramófono portátil - modelo 1927 reformado - pasará usted ratos deliciosos. Es un instrumento ideal tamaño reducido y tiene cabida para 8 discos: 16 baillables. Aumento en volumen de voz 50 por ciento. Reproduce 2 y 1/2 octavas más que los antiguos modelos. Audición y venta ALMACENES MENDIA Plaza Alfonso XIII, 26

**Clínica Médico-Quirúrgica**

Director Propietario: Dr. HERNANDEZ PEÑA  
Calle de los Herrán núm. 2 :: Teléfono 920

- Dr. Hernández Peña, Ex Médico del Hospital Civil. Consulta diaria de 10 a 1 de Cirugía general. Radiodiagnóstico. Radiografías a domicilio. Radioterapia profunda.
- Dr. Pérez Andrés, Jefe de Cirugía del Hospital de Basurto (Bilbao). Consulta los jueves de 2 a 5, Cirugía intraabdominal y de aparato urinario.
- Dres. Apráiz y Buesa, Consulta diaria de 3 a 5. Enfermedades de la nutrición. Sangre. Secreciones internas. Laboratorio. Reacción Wassermann económica el 1.º y 15 de cada mes. Don Celso Quintana, Practicante.

**Compañía de los Automóviles de Alava**

:- Servicio entre VITORIA y BILBAO :-  
Por OCHANDIANO: a las ocho de la mañana y cinco de la tarde.  
Por UBIDEA: a las nueve de la mañana y cuatro de la tarde.  
Por MURGUIA: a las cuatro y media de la tarde.  
PRECIOS de los billetes entre Vitoria y Bilbao: 1.ª clase, 6 pesetas; 2.ª, 4,50 y 3.ª, 3,50 pesetas.  
DESPACHOS DE BILLETES: En VITORIA, Cadena y Eleta, n.º 5, y en BILBAO, Restaurant del Hotel Arana.

**MUSICA Y PIANOS**

Planos de las mejores marcas, nacionales y extranjeros  
Alquileres de los mismos a precios reducidos.  
Ventas al contado y plazos largos.  
¡Ya llegó "El Caserío" plano, planola y disco "Gramófono"! :- ¡Pase a oír esta hermosa obra del maestro Gurldill!  
La casa más barata de España.  
**E. LUNA: Constitución 10 y 12.-VITORIA**

BILBAO AL DÍA

# Del Arenal al Mentirón

La calma después de la tempestad.—Preocupaciones ferroviarias.—El torero de la villa.— La temporada deportiva.

Neptuno, después de sus furiosos desatados sobre la villa ayer y ayer, se ha servido darnos hoy, domingo, un día aceptable. El sol ha hecho acto de presencia desde primera hora, alegrando las calles y atrayendo a ellas a la gente.

En el Arenal y en los cafés céntricos y bares la animación se ha concentrado al mediodía. Por la tarde, el bullicio público se ha extendido por toda la villa y a los pueblos de Abra, cuya visita el tiempo hizo propicia. En las barracas de la Casilla, en las fiestas agostinas, se ha citado también por la tarde, un numeroso público.

La reina doña Victoria, perseverando en lo que ya es en ella una costumbre, ha acudido a una de las misas de la mañana celebradas en la Basílica de Nuestra Señora de Begoña.

La presencia de la Reina ha llevado a aquel templo numerosos fieles y ha prestado durante las últimas horas de la mañana, una desusada animación a aquellos pintorescos pasajes.

Su augusto esposo, don Alfonso, y la infanta Beatriz han continuado también en la villa, asistiendo a las regatas del Abra y a los diversos festejos dispuestos en su honor. La infanta ha presenciado durante unos minutos el partido de foot-ball celebrado en el campo de Ibañondo, donde el público acogió su presencia con calurosos aplausos, despidiéndola con una ovación cuando se ha retirado.

La estancia de los reyes, que la mayor parte del día la pasan en el Abra, y el partido de foot-ball celebrado en Las Arenas, ha llevado allí un numeroso público y los trenes de aquella línea han circulado durante toda la tarde, repletos de viajeros.

Por la noche las calles céntricas de la villa se hallan muy concurridas de público que se dirige a los teatros y cafés para pasar la velada dominguera.

Norte se acometerá asimismo de un momento a otro. Adviértese la preocupación de lograr el más estrecho contacto entre el puerto y las comunicaciones terrestres, obteniendo así de aquel el máximo rendimiento.

El Certamen del Trabajo inaugurado hace unos días está siendo visitadísimo. Durante las horas de visita se forma allí un continuo desfile de gentes de todas clases sociales.

En él se están poniendo de manifiesto muy estimables iniciativas de nuestros trabajadores y perfeccionamientos relacionados con la industria metalúrgica de muy positivo valor.

Algunas de estas iniciativas han de ser seguramente incorporadas a la industria metalúrgica y entre ellas un dispositivo para probar locomotoras pues esta construcción

## Subasta de la casa

número cuatro de la calle de Arana, entera o por pisos a voluntad vendedores, la cual tendrá lugar el Martes trece del actual a las doce horas en la Notaría de don Narciso Amorós (Dato, 3. 1.º) donde informarán de los títulos de propiedad y del pliego de condiciones.

está adquiriendo aquí un gran impulso.

Las factorías Euskalduna, Babcock Wilcox y otras reciben constantemente importantes encargos que son un esfuerzo considerable en su economía.

El diestro Agüero se halla en Bilbao en el momento más trascendente, sin duda, para su personalidad.

Bien es verdad que su afortunada labor durante la temporada que está finando, le ha conquistado esta personalidad.

Bilbao no le pierde de vista. Sabíase que abrigaba el propósito de trasladar su residencia a Madrid; pero parece que ha desistido de ello y se quedará aquí. Para ello ha adquirido una finca en el valle de Asúa donde habitará como cualquiera de nuestros burgueses.

ISAKI.

# Ayer se inició en Bilbao el torneo de campeones

Y la «Real Sociedad» de San Sebastián, venció al «Arenas» por tres a dos

BILBAO.—Ayer por la tarde contendieron vizcaínos y guipuzcoanos, por el torneo de campeones; y se inauguró de esta forma esta nueva modalidad en la historia del fútbol nacional.

El aspecto que ofrecía el campo era extraordinario.

Asistió al partido S. A. R. la infanta Beatriz.

Se alinearon los equipos en la forma siguiente:

**Real Sociedad:** Izaguirre; Arrillaga, Zaldúa; Amador, Matías, Trinó; Bienzobas, Mariscal, Alcorta, Marcueta y Kiriqui.

**Arenas Club:** Jáuregui; Vallana, Llantada; Laña, Urresti, Crispulo, Anduiza, Rivero, Yermo, Fidel y Robus.

Apenas iniciado el partido el Arenas consiguió su primer tanto de una forma irreprochable, pues se dió el caso de que sin tocar la pelota sus enemigos, Yermo enfíló un tiro originando el primer goal, en medio de un indescriptible entusiasmo.

Continúa el Arenas jugando con

perfección, pero poco a poco los donostiarros se hacen dueños del campo y de dominados pasan a dominadores.

Sus ataques, llevados por toda la línea delantera, pero mejor terminados y más hábiles por la izquierda, en que tuvo a Kiriqui como su punto más alto de referencia, tuvieron en esta primera etapa de la lucha la eficacia que había de darles la suficiente ventaja para imponerse en el score.

En efecto la Real Sociedad uno tras otro, consiguió sus tres goals en su esfuerzo repetido y enervador.

El Arenas en este primer tiempo consiguió sus dos tantos a fuerza de empuje y entusiasmo.

En el segundo tiempo el dominio siguió correspondiendo a la Real Sociedad, pero el Arenas en varias arrancadas consiguió algunos penaltys, de los que el réferé sólo le otorgó dos, los cuales fueron tirados por Robus. El primero se malogró y el segundo lo paró Izaguirre.

En esta segunda mitad el árbitro comete algunos errores de bulto perjudiciales para el Arenas. El público no cesa de gritar contra el réferé. Y con el resultado de tres la Real Sociedad por dos el Arenas, terminó el encuentro.

Este, en sí, fué de poco interés, ya que en todo momento la Real dominó a su contrario. La línea media estuvo enorme toda la tarde y sirvió constantemente juego a sus delanteros.

Los tres medios desarrollaron un juego de verdadero tecnicismo y anularon por completo casi todos los avances areneros.

En la línea delantera todos jugaron muy bien, sobresaliendo Kiriqui.

La defensa estuvo segura, y de fuerte rechazo.

El Arenas falló por completo la línea media y zagueros. Unicamente Crispulo a ratos. Jáuregui como siempre. En la línea delantera el único efectivo fué Anduiza; los demás desentrenados y sin el entusiasmo característico en ellos.

El árbitro señor Murguía del Colegio guipuzcoano, su actuación fué sobre todo en el segundo tiempo desdichadísima. Nervioso, como desentraído, no acertó en la mayoría de sus fallos. Su labor perjudicó al Arenas en bastantes ocasiones. Cuando se tiene la patente de buen árbitro, como la tiene el señor Murguía, las dificultades se salvan.

Pronto sabrá usted lo que es el «UNITOS»

## Academia Garibay

FUEBOS, 7, Pral. Teléfono 716

PREPARACION MILITAR COMPLETA

a cargo de los ingenieros militares Don Carlos Gómez y Don Anselmo Arenas.

BACHILLERATOS Comercio, Magisterio, Mecanografía, Taquigrafía e Idiomas.

MAGISTERIO FEMENINO a cargo de maestra nacional por oposición, excedente.

apreciar si fué o no. Según los vitorianos, sí; según los tolosarras, no. Como en casos así lo que vale es lo que dice el árbitro, fué tanto.

El público estuvo correcto con él. Pero, por Dios, señor Martínez, no se prodigue. Cada cual para lo que es.

### LA ALINEACION

Fuó la siguiente:

**Deportivo:** Díaz y Beristain (un tiempo cada uno); Ciriaco, Quincoces; Camio, Antero, Pachi; Crespo, García, Unamuno, Albéniz y Espada.

**Tolosa:** Larramendi; Adolfo, Larranaga; Gabarain, Pepe, Zabaleta; Eugenio, X., Oganegui, Urreta, X.

GORKA.

## FOOT-BALL

# El «Deportivo Alavés», vence al «Tolosa», por 5 a 1 en el primer partido de la temporada

### BUEN COMIENZO

Había en nuestra capital extraordinaria expectación por comprobar la eficacia de los nuevos «valores» adquiridos por el Club Deportivo Alavés, a fin de completar el equipo que en las próximas contiendas con los «gallitos» del fútbol vizcaíno habrá de representarnos con la dignidad que corresponde a una población de la categoría de la nuestra.

Para ello, nadie mejor que el equipo del Tolosa F. C., los valientes «urdinias», que en su última actuación en Mendizorroza dejaron clavada una espina del tamaño de una lanza en el corazón de nuestros bravos campeones.

Así sucedió que, a pesar de celebrarse al mismo tiempo en la Plaza de Toros un atrayente festival, el postinero estadio que tiene por guardián el monte del Pico y por «azotea» los pintorescos terrenos del alto de Armentia, presentaba un hermoso golpe de vista.

Nuestros pacientes lectores—y nos referimos principalmente a los que no tuvieron la suerte de acudir a Mendizorroza—reconocerán que no hay hipóbole en el final de párrafo anterior, si nosotros los juramos en primer término que no lo hemos escrito con el fin de que resultara «redondito» y si d e una vez les ponemos al corriente de que nos cupo la suerte de tener por compañía a una numerosa y selecta representación del bello sexo.

En cuanto a los que tuvieron la misma buena suerte que nosotros, cúmplices felicitarnos sincera y cordialmente. Por lo de las mujeres bonitas y por el excelente partido que nos sirvieron tolosarras y vitorianos. Estos se sacaron la espina, apuntándose el primer triunfo de la temporada.

Lo que se dice un buen comienzo.

### «HAMBRE DE CUERO»

La dureza con que se jugó el partido a pesar de los buenos propósitos demostrados por los jugadores de ambos bandos para sostener la cordialidad que reina entre babazorros y urdinias, es una prueba de que tanto los unos como los otros, tenían lo que algunos cronistas más ingeniosos que nosotros han dado en llamar «hambre de cuero».

En esta ocasión no han sido sólo los jugadores los que han sentido ese raro apetito. El público, ¡y hasta nosotros!, a pesar de lo que «sudamos» para «templar gaitas» en nuestras cró-

nicas y, lo que resulta más difícil por desconocimiento del «metier» periodístico, para dar gusto al público; ¡hasta nosotros!, repetimos, con admiración y toda la mosca, teníamos «hambre de cuero».

Y en el primer auto que salió ayer para Vitoria viajábamos, proa a la perla de la llanada, con el exclusivo fin de presenciar la inauguración de la temporada.

La obligada dieta que impone la Federación Vizcaína para descanso principalmente de los jugadores, descanso que por tablas es aprovechado por el cronista «para lo mismo», ha terminado.

Ya estamos todos cada cual en nuestro puesto. Los jugadores dispuestos a defender los colores blanquiazules «hasta derramar la última gota de sudor»; los directivos armados de paciencia para afrontar los inevitables incidentes que son secuela del cargo que ocupan con más o menos acierto, pero con la mejor voluntad; el público decidido a animar a sus «chicos» y a corresponder del modo más eficaz para que todo salga bien: acudiendo a la taquilla; nosotros con el «establecimiento» abierto, dispuestos a servir las consabidas «barbas» para lo que disponemos de un completo surtido de «paños» de deslumbrante albura (las cuartillas) y las «herramientas» afiladas (el lápiz y la estilográfica). (¿A quién le sirvo?)

Los «enemigos», convencidos de su poder y superioridad, deseosos de que llegue el momento de que comiencen las luchas con este nuevo contrario.

Sólo nos falta para ser felices que tanto alaveses como vizcaínos recordemos que, además de hermanos, somos deportistas; que las duras luchas del campeonato sean exclusivamente entre once jugadores de un bando y once de otro, cumpliendo cada cual su misión: el árbitro siendo imparcial y justo, los jugadores correctos, el público sensato y, especialmente, muy especialmente, los socios del Deportivo «sabiendo perder» que es mucho más difícil que saber ganar; finalmente que el Deportivo Alavés (¡tracatrá!) obtenga todas las victorias que nosotros deseamos.

Y... perdón por el paréntesis. Al mejor carpintero se le escapa... la navaja.

Volvamos al partido de ayer.

### EL DEPORTIVO ALAVES

Francamente, nos gustó el equipo presentado. Le faltó el necesario aplomamiento como no podía menos de faltarle. Careció de suerte en los remates, unas veces por el natural desentrenamiento de los jugadores, otras porque estorbaban los contrarios (que precisamente estaban para eso) bastantes también por el estado del campo a falta de una buena nivelación. Pero entre la prodigalidad derremates hubo algunos que fueron de categoría. Recordamos uno de Unamuno de chut sin parar; uno de cabeza de García, otro de tiro al

ángulo de Camio, mas el de Albéniz limpio y preciso, todos convertidos en tantos. El primer goal marcado por García dió lugar a una ligera protesta de los tolosarras, pues el portero detuvo el tiro, pero ya, al parecer, dentro de la meta. Hubo además otros remates de esos que en el Espasa futbolístico se describen como imparables pero que «salen lamiendo los postes», etc., etc.

Por líneas la mejor fué la delantera con bastante. Espada actuó con precaución, pero jué «nuestro» Espada corregido y aumentado; esto es, con coraje y deseos de hacerse con el balón en todos los momentos. Crespo, que jugó de extremo derecha, cumplió como bueno. Debe tenerse en cuenta que no es su puesto. Albéniz «más trabajador que el año pasado». ¡Hemos dicho algo? Unamuno nos confirmó que reúne las mejores condiciones para ser un formidable delantero centro. García es ya un jugador hecho, cosa que podrá demostrar en cualquier partido que juegue.

Los medios Pachi, Antero y Camio no acertaron. Camio fué el mejor de ellos y no precisamente porque metiera el tanto. Esta es gente conocida de la que se puede esperar mucho. La defensa tuvo también de todo. Pero no nos apuramos. También el año pasado comenzaron fallando y al final de temporada no había quien les pasara.

Díaz y Beristain muy bien, cada cual en su estilo. Ambos tienen categoría para figurar como titulares. ¡Allá «míster» Martínez o la Comisión de fútbol para determinar quien se queda con el puesto!

### EL TOLOSA

Presentó un buen conjunto a falta de figuras de relumbrón. Lo que se dice un buen equipo. Jugaron con mucha codicia pero les faltó suerte en los remates. Hay que decir también que no se decidieron a rematar y que a veces chutaron sin apuntar. El tanto fué de tiro de cerca en una «melée».

### EL ARBITRO

Como todo mortal, el señor Martínez está sujeto a equivocaciones. Durante el «match» de ayer cometió algunas que no alteraron el resultado del partido. Pecañitos leves de los cuales lo absolvemos. En cuanto al primer tanto que dió a favor del Deportivo no pudimos

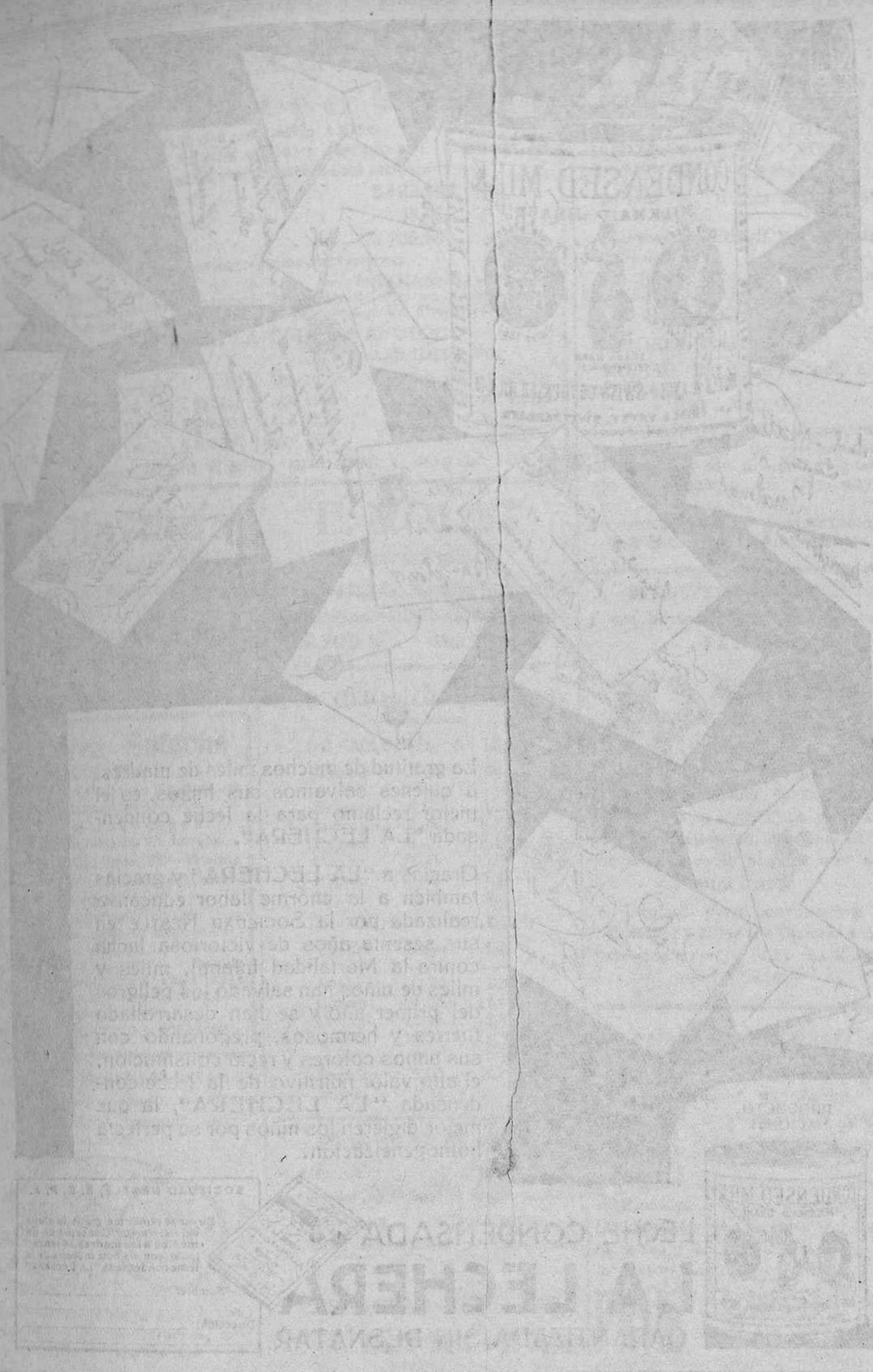
## OCASION

SE VENDE dormitorio. Informes Ortiz de Zárate, 1, duplicado, primero izquierda.

## Sociedad Cooperativa de Electricidad de Vitoria VACANTE DE INGENIERO

Se abre concurso para proveer una plaza de ingeniero, con sueldo anual de 9.000 pesetas, bajo las condiciones que pueden verse en las oficinas de esta Sociedad sitas en la calle Cercas Bajas número 59; admitiéndose en las mismas las solicitudes hasta el día 10 de Septiembre a las siete de la tarde. Vitoria, 16 de Agosto 1927.—Por A. del C. de A.—El Secretario, DOMINGO ECHEVERRÍA.





La granada de leche con el azúcar  
 y el sabor de la leche condensada  
 es el más delicioso que se puede  
 encontrar en el mundo. La Lechera  
 es el producto más perfecto que  
 se ha inventado para el uso  
 infantil y para el enfermo.  
 La Lechera es el alimento más  
 completo y más sano que se  
 puede encontrar en el mundo.  
 La Lechera es el producto más  
 perfecto que se ha inventado  
 para el uso infantil y para el  
 enfermo. La Lechera es el  
 alimento más completo y más  
 sano que se puede encontrar  
 en el mundo. La Lechera es  
 el producto más perfecto que  
 se ha inventado para el uso  
 infantil y para el enfermo.

**LA LECHERA**  
 CONDENSADO  
 LA LECHERA CONDENSADA S.A.  
 CARRERAS DE SAN JUAN DE LOS RIOS, 10  
 MADRID

**Balneario de Cádiz (Burgos)**  
 Este balneario está situado en el municipio de Burgos, a 10 kilómetros de la ciudad de Burgos. El agua mineral de este balneario es de tipo sulfuroso y es muy rica en sales minerales. Este agua mineral es muy beneficiosa para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, de la piel y de las vías respiratorias. El balneario cuenta con un edificio de baños y con un restaurante. El precio de la estancia es muy económico.

**Compañía de Seguros y Reaseguros de España**  
 Esta compañía de seguros y reaseguros de España es una de las más importantes del país. Cuenta con un capital de 100 millones de pesetas. Esta compañía ofrece a sus asegurados una amplia gama de pólizas de seguros, tanto de vida como de accidentes. El precio de las pólizas es muy competitivo y el servicio al cliente es excelente.

**PROBADO POR EXHIBITO**

**ESQUEMA**  
**CHOCOLATES**  
**VITORIA**

**DO ALAVES**  
**LES UNICO HERAL**  
 HERALDO ALAVES  
 DO ALAVES

**La antena del día**  
 ESTERILIZADA DE ALUMINIO  
 LA QUE SE INSTALA  
 Instaladora de Buscío Arbio  
 Apartado 101, Teléfono 101, Calle de la Estación, 101, Vitoria

**GRANITIN Y COOKS**  
 VALLS DE LA VALL  
 Teléfono 101  
 Instaladora de Buscío Arbio  
 Apartado 101, Teléfono 101, Calle de la Estación, 101, Vitoria

**Maderas-Mechinembados**  
**Rafael Esteban**  
 Calle de la Estación, 101, Vitoria  
 Teléfono 101

**La Expulsores**  
 Calle de la Estación, 101, Vitoria  
 Teléfono 101

**LA BALOISE**  
 Agencia General para Alaves, PAGO GIESTA  
 Pazo de Bilbao, 2-VITORIA

**A Z P I A Z U H**  
 San Sebastián, 1 y 3 VITORIA  
 Teléfono 101

### Balneario de Cucho (Burgos)

Las mejores aguas Sulfurosas - sulfúricas - Nitrogenadas. Inhalaciones. Baños. Duchas. Pulverizaciones. Curan Bronquitis crónicas; consecuencias gripales; Asma; Rino-faringitis. Pícoras, sarna, eczemas y úlceras de la PIEL. Artritis. Escrofulosis. Reumatismo. Magnífico parque: Clima seco, sanísimo: Verdadero Sanatorio, a 600 metros de altura. Precios económicos: 16 Kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

### Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Álava

Con la garantía de la Excm. Diputación

SUCURSALES en Amurrio - Alegría - Aramayona - Araya - Arceniega - Berantevilla - Elciego - Espejo - Izarra - Labastida - Laguardia - Llodio - Maestu - Murguía - Oyón - Peñacerrada - Salinas de Añana - Salvatierra - Santa Cruz de Campezo - San Vicente Arana - Villanueva de Valdegovía - Villarreal.

IMPOSICIONES EN LIBRETAS ORDINARIAS, 3,75 % ID. PRIVILEGIADAS, 4,25 %

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomentos de la cultura y riqueza de la Provincia.



La gratitud de muchos miles de madres, a quienes salvamos sus hijitos, es el mejor reclamo para la leche condensada "LA LECHERA".

Gracias a "LA LECHERA" y gracias también a la enorme labor educativa realizada por la SOCIEDAD NESTLÉ en sus sesenta años de victoriosa lucha contra la Mortalidad Infantil, miles y miles de niños han salvado los peligros del primer año y se han desarrollado fuertes y hermosos, pregonando con sus sanos colores y recia constitución, el alto valor nutritivo de la leche condensada "LA LECHERA", la que mejor digieren los niños por su perfecta homogeneización.



LECHE CONDENSADA  
**LA LECHERA**  
GARANTIZADA SIN DESNATAR

SOCIEDAD NESTLÉ, A. E. P. A.

Sírvanse remitir gratis la obra del Dr. VIDAL: "Consejos de un médico a las madres jóvenes" junto con un bote muestra de la leche condensada "LA LECHERA".

Nombre: .....

Dirección: .....

PROBAD  
LOS EXQUISITOS

**CHOCOLATES  
EZQUERRA**

VITORIA

HERALDO ALAVES  
se vende en el «hall»  
del TEATRO PRINCIPE

Lea usted HERALDO ALAVES

Síntomas para conocer en el niño la enfermedad: Tos seca; picazón en la nariz, garganta y ojos; rechamamiento de dientes; sueño intranquilo; entreabiertos los ojos cuando descansa; malas digestiones; mal olor en el aliento o inapetencia.

Caramelos matalombrices y purgantes  
**P. CATALA**  
DEPÓSITO:  
Remigio Díez y Comp. S. A. - Oriente, número 1  
Droguería

Salvan a los niños de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obran como un laxante suave e inofensivo. Son por sus bondades, conocidísimos en España. Marca registrada. Farmacias y droguerías.

**LA BALOISE**

COMPANÍA SUIZA DE SEGUROS FUNDADA EL AÑO 1863 EN BASILEA (SUIZA)

Capital Social: 10.000.000 de francos suizos  
Desembolsado: 4.000.000 de francos suizos

Incendios — Cosechas — Robo — Paralización  
— Rotura de máquinas —

Delegación general para España: San Sebastián, GARIBAY, 15  
Agencia general para Álava: PABLO OZAETA  
Plaza de Bilbao, 3.—VITORIA.

**A Z P I A Z U H. nos**

San Prudencio, 7 y 7 bls.—VITORIA

Muebles y Alfombras — Alta Novedad  
— VISITAD ESTA CASA —

**Gorgonio y Alejandro Gamarra**

FUNDICION, MAQUINARIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS

Santiago, n.º 10 — VITORIA — Tel. n.º 235

BRABANTS DOBLES :: GRADAS DE MUELLES :: CUL TIVADORES

Los más ligeros, más fuertes y ds de acero forjado. que son las principales piezas mejor resultado por-

**Almacenes LA BOLSA**

Florida, 23.—Teléfono núm. 471.—Area, 13.

Bonito y variado surtido en objetos útiles para regalos, con precios económicos. Últimas novedades.

Butacas mimbre, desde tres pesetas

VISITAD ESTA CASA

**Maderas-Machihembrados Rafael Retana**

Hijo de J. Retana

Teléfonos 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros) 374 — SERVICIO A DOMICILIO —

**"La Exportadora"**

Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICOARDO ARANEGUI, Vitoria.—Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de seguridad, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

**La antena del día**

ESFERICA DE ALUMINIO  
¡LA QUE SE IMPONE!

Elegante. De fácil colocación. Extraordinariamente selectiva. Recibe con más pureza las emisiones. Elimina de ruidos. Solventa todas las dificultades. DE VENTA: Instaladora de Eusebio Arbulo

Aparatos. Material. Maquinaria Eléctrica. Recomposición de lámparas RADIO.

Florida, 28 — Teléfono 244  
Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria

**ARMENTIN Y CORRES**

CALLE DE LA MAGDALENA (prolongación)  
TELEFONO 188  
VITORIA

Especialidad en maquinaria para trabajar madera. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos. Cepilladores, Tupía, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas. Accesorios.

Presupuestos gratis a quien los solicite.

# Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

de la institución de crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del Estado, Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capital y reservas . . . . . 2.420.000 Ptas.  
 Número de imponentes . . . . . 18.500  
 Capitales impuestos . . . . . 31.500.000

### Principales operaciones

— Préstamos — En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.  
 Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos

### DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

Año	Pesetas	Año	Pesetas
Año 1850	234.050	Año 1910	7.992.209
Año 1880	8.853.093	Año 1915	10.079.912
Año 1900	6.160.897	Año 1920	15.363.818
Año 1905		Año 1926	31.000.000

Oficinas: Plaza Nueva, números 1, 2 y 3

## Dr. Olavarría

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAN ANDRÉS DE BURGOS :- EX-AYUDANTE DEL

Dr. MOURE

GARGANTA - NARIZ - OIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana y de cuatro a seis por la tarde.

DATO, 6, 3.ª, izquierda

## Dr. Parra Solache

OCULISTA

EX-AYUDANTE DE CLÍNICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Calle de la Florida, 24, 2.ª derecha

OPTICA MEDICA: Dato, 37.—VITORIA

bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Ocualistas :- Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la OPTICA :- Surtido completo de ORISTALES Y ARMADURAS

Diversidad de artículos de OPTICA Y SANITARIOS

TALLERES ELECTRO MECANICOS

### OPTICOS ESPECIALISTAS

Larramendi Hnos. -- Dato, 9—Vitoria

Talleres mecánicos movidos eléctricamente



Lentes y gafas de todas clases, lupas, cristales, monturas, estuches, accesorios y reparaciones

## F. MOLET

MÉDICO

Especialidades del aparato respiratorio

Aplicaciones de PNEUMOTORAX

RAYOS X Dato, 35, 1.ª

### Horario de trenes

#### DE MADRID A IRUN

Trenes	Llega	Salida
Expreso	6,20	6,22
Sudexpres	6,55	6,58
Expres	8,07	8,13
Correo	14,51	15,01
Rápido	17,42	17,44
Mixto	9,42	9,57

#### DE IRUN A MADRID

Trenes	Llega	Salida
Mixto	4,58	5,40
Correo	11,55	12,03
Rápido	12,32	12,34
Expres	19,52	19,56
Id.	0,10	0,12
Rápido	1,31	1,33
Mixto	9,41	10,55

### SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles :- Colectivos contra accidentes del tra :- Individuales cadie con más garantías ni más económicas que

### "La Vasco-Navarra,"

Seguros de Responsabilidad Civil e Incendio para automóviles

## Garage

### "La Unión,"

SERVICIO ENTRE VITORIA Y BILBAO, CON OMNIBUS «SAURER»

Salidas de Vitoria: 8,30 mañana y 4,30 tarde.

Salidas de Bilbao: 8,40 mañana y 4,30 tarde.

Precios, a Bilbao: 1.ª, 6 pesetas; 2.ª, 4,50 y 3.ª, 3,50.

Administraciones:

VITORIA, Fueros, 7.

BILBAO, Bar Carabanchel, Arrenal, 10.

### REPARACION

de AUTOMOVILES en general. Stock completo de Neumáticos «Michelin» y de aceites y grasas de la «Vacuum Oil Company» — S. A. E. —

Accesorios diversos para automóviles Europeos y Americanos.

### SI QUEREIS LAVAR BIEN

y con economía vuestra ropa, usad

JABON



Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION

### Probad, y os convenceréis

Pedido en todos los Ultramarinos

Fabricado por FELIX LASCABAY

— VITORIA —

### Especialidades Ortopédicas

Fabricación y adaptación de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Mal de Poot, Fajas de Embarazo y afecciones del Abdomen, Piernas artificiales, Hernias, Parálisis, Tirantes omopláticos para enderezar el dorso y todo lo relacionado con la Ortopedia.

PRIM Ortopédico M. IRADIER, 4 VITORIA

# "AURORA,"

Compañía Anónima de Seguros

CAPITAL DESEMBOLSADO 4.500.000 PESETAS

Fundada en Bilbao el año 1900

CONSÚLTENSE SUS VENTAJOSAS CONDICIONES PARA SEGUROS CONTRA INCENDIOS Subdirector para la provincia de Alava: JULIO BERRICANO.-San Prudencio, 14, 2.

## C. las Marítimas Francesas

C. G. LE Transatlántique



C. LE SUD ATLANTIQUE Y CHARGEURS REUNIS

### Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

Día 19 de Septiembre «Hoedic»	Día 24 de Octubre «Belle Isle»
» 3 de Octubre «Malte»	» 8 de Noviembre «Groix»

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase Todos los pasajeros de tercera y tercera especial están servidos, sin excepción, por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

Línea extra rápida de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

El día 9 de Septiembre el vapor correo «Mosella»  
 El día 15 de Octubre el vapor correo «Massilia»  
 Admitiendo pasajeros de gran lujo, primera, segunda y segunda intermedia

### Línea postal Santander-Habana-Veracruz

El día 22 de Sepbre. «Espagne» | El día 22 de Octubre «Cuba»

### Línea de Bilbao, Habana y Veracruz

El día 5 de Octubre, el vapor «Lafayette»

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, primera segunda preferente y tercera clase.

### Línea Postal de Vigo a New-York

El día 17 de Septiembre el vapor «La Bourdonnais»

### Línea Postal Havre y New-York

Día 7 de Sepbre «France» | Día 21 de Sepbre «Ile de France»  
 » 10 de idem «Suffren» | » 25 de idem «Savoie»  
 » 14 de idem «Paris» | » 26 de idem «Degresse»

### Compagnie Messageries Maritimes

SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandría, Beyrouth, Constanti-nopla, etcétera, etcétera.

Para informes y billetes de pasajes, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao

## Sros. Félix Iglesias y Compañía

RIBERA 1 (Frente al Teatro Arriaga).—Teléfono 9.672-BILBAO

Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de Diciembre de 1924 y Real orden de 20 de Enero de 1925, a cargo del

Regente de la Imprenta C. Polo-VITORIA

Provincial de Alava :- Unico Agente autorizado en la provincia de Alava

Apartado de Correos de HE. | Papel para envolver RALDO ALAVÉS: núm. 14 | SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

## Música :- Aparatos parlantes :- Rollos

# Casa PEREZ

Pianos. Marcas garantizadas. Ventas al contado y a plazos de varios años.

Sin competencia.

PLAZA NUEVA 32.—Vitoria

## "La Unión y el Fénix Español,"

Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. Sesenta y dos años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA, General Loma, 6, 2.ª — VITORIA

## Cientos de pares

donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niño; encontrará usted en mis escaparates marcados con precios de verdadera ocasión :- Esta Casa regala a su clientela un bono por consumación, que da derecho a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses :-

## Calzados Maximino Pérez

Sucesor de Estibáñez

SON LOS MEJORES NO CONFUNDIRSE

PLAZA NUEVA, 11 Y PLAZA DE BILBAO, 4

VITORIA — TELEFONO 691



## Pañería, Bazar y Sastrería

### CASA IBARRA

(Fundada en 1870)

Especialidad en trajes para primera Comunión.

Venta exclusiva para la Plaza de los verdaderos y acreditadísimos Impermeables y Trincheras tres telas desde 45 pesetas.

Gabanes de cuero verdad, última moda, pesetas 250.

Plaza Nueva, 29 y Virgen Blanca, 9

Teléfono 784 — Precio fijo

— VITORIA —

Si usted desea disponer de un automóvil perfecto y económico, en sus diversos tipos, adquiera un

## RENAULT

Informes, catálogos y pruebas, sin compromiso por parte del interesado, facilitarán sus representantes en Alava:

LARRAMENDI, DIPAÓN Y ALBERDI.—Vitoria

Exposición: San Prudencio y Dato, 22.



## "ROYAL"

Compañía de Seguros Contra Incendios

a prima fija :-

Operando en España desde el año 1883

ESTABLECIDA LEGALMENTE EN ESPAÑA POR DECRETO DEL GOBIERNO DE 1.º OCTUBRE 1872.

EXTRACTO AL BALANCE GENERAL AL AÑO 1925

Libras esterlinas

CAPITAL suscrito	5.599.430
CAPITAL desembolsado	2.239.772
FONDOS y Reservas	31.684.321
PRIMAS, deducidas las de reaseguro.	14.671.436
(La Libra esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid, en 31-12-25 al cambio de pesetas 34,36)	

Primas económicas.—Los siniestros se pagan en VITORIA.

HIGINIO MORE

Francia, 36 — Teléfono 887

Autorizada la publicación de este anuncio por la Jefatura Superior de Comercio y Seguros en 9 Diciembre 1926.

## Productos químicos y abonos minerales

FABRICAS EN VIZCAYA: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturribay), OVIEDO (La Monjoja), MADRID, SEVILLA (El Empalme), CARTAGENA, BARCELONA (Badalona), MALAGA, CACERES (Aldea Moret), LISBOA (Trafaria)

Acido Sulfúrico.—Acido Sulfúrico Anhidro.—Acido Nitríco.—Acido Clorhídrico.—Cloruro.—Nitrato.—Sulfato Amónico.—Sales de Potasa.—Sulfato de Sosa.

LOS PEDIDOS EN

BILBAO «Sociedad Anónima ESPAÑOLA DE LA DINAMITA», Apartado n.º 157.—MADRID a «Unión Española de Explosivos». Apartado n.º 66.—OVIEDO a «S. A. Santa Bárbara». Apartado número 31.

SERVICIO AGRONÓMICO: Laboratorio para el análisis de las tierras.—Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

# ANIBAL

**GRAN VINO TONICO**  
**-RECONSTITUYENTE-**  
 Recomendado por la Ciencia Médica.  
 Frasco de litro, 7,50. De medio litro, 4,50.  
 De venta en FARMACIAS y DROGUERIAS

## Concierto de la Cultura Musical

Un nuevo triunfo de Rosich puede decirse que fué su presentación en el salón del Instituto. Tuvo dos aspectos: cantor de lieder y tenor de ópera. En ambos se mostró eminente. Hermosa, agradable y potente voz. escuela de canto exquisito y aventajada y sobre ello pasión, alma, vida para expresar los sentimientos y afectos de las composiciones líricas.

Nada tenemos que decir del programa; parte clásico puro, Schubert, Massenet, Wagner, Donizetti; parte moderno ya consagrado por la crítica, como RRisky, Morera, etc., y otros, no exentos de mérito dentro del canto inspirado en la poesía del pueblo catalán. Todos ellos fueron interpretados con gran dulzura y cariño, a media voz. Peto donde a nuestro modo de ver, rayó a gran altura fué en las partes de ópera, que cantó con gran amplitud de voz, sonoridad y valentía.

Desde la última vez que le vimos actuar en la temporada de ópera en el Real, de Madrid, ha adquirido gran técnica y escuela de cantante, que avaloran sus dotes naturales.

No queremos decir con esto que no sea un fiel intérprete del lieder, pero la media voz no se pega al oído con la dulzura y tersura, que parece lo piden esas bellas canciones regionales, no creemos, que sea más ajustado expresarlas con nebulosidades y penumbras. Tuvo sus ratos felicísimos, muy bellos, aún en la media voz.

En donde notamos falta de lima fué en el paso algo brusco de la voz de pecho a la de garganta, al recogerla para ir a adelgazando en ese hilo sutil, que es el alarde de los grandes cantores. Precisamente en la facilidad, en la suavidad con que ellos lo hacen está el mérito. La preocupación o el miedo son malos consejeros en escasos.

María de los Angeles Herrera, de fácil y limpia ejecución, acompañó muy bien al maestro catalán.

En honor de ambos sonaron los aplausos de la escogida y escasa concurrencia al primer concierto de la actual temporada.

EDEM.

## V. CORRAL MÉDICO

RAYOS X  
 Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5.  
 DATO, 25, 1.º derecha.

15 palabras, 0'50 ptas.  
 cada palabra más, 0'05

Anuncios económicos

## Ofertas y demandas

Informes en la Administración, aumenta 0'25

**JABON CHIMBO.** El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. **Pedido en todas partes,** exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos, respectivamente.

**LA HIGIENICA,** Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

**AFINACION Y REPARACIONES** de pianos y armoniums. — Armoniums nuevos y usados.—B. SANMARTIN.—Avisos: FUEROS, 11, 1.º izquierda.—N.º 1731.

**LA COMPANIA DE MADERAS.**—BILBAO.—Maderas de pino Norte, tea, francés, gallego, satén y roble, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solieñtense precios.

**DEPENDIENTA** de 20 a 25 años se necesita para comercio. Con práctica en el ramo de quincalla y bazar será preferida.—Informes en este periódico.—N.º 1913.

**HAY OCASION** para matrimonio labrador, edad madura, bien retribuido. Precisa informe Párroco.—Dirigirse a D. Calixto D. de Durana, Palacio Berganza.—Barambio (Alava).—N.º 1737.

**SE VENDE** una sierra circular y una caldera de vapor pequeña, seminuevas. Informes en esta Administración.

**SE VENDE** perro caza, especializado en perdices, tres años, toda prueba. Razón: Santiago, 5, 1.º

**SE VENDE** un carro de cuatro mulas, con sus adherentes, en buen uso. Informes en Berantevilla (Alava) Vicente Ramírez.—N.º 1910.

**SE VENDEN** un comedor, colchones de lana y un coche de niño.—Razón esta Administración. N.º 1906

**SE VENDEN** cuatro dormitorios completos, seminuevos; un gabinete y comedor nogal.—Informarán Independencia, 13, 1.º izquierda.—De cuatro a cinco tarde.—N.º 1908.

**SE VENDEN** los muebles de una casa de confianza, por ausentarse su dueño. Informes San Ildefonso, 6, 1.º

**Academia Universitaria**

**BACHILLERATOS**  
 Preparatorios de Facultad.  
 Ingreso en las Escuelas de Arquitectura e Ingenieros.

**IDIOMAS**

**ARQUILLOS, 2, entresuelo**

**SE ARRIENDA** una casa con sus heredades en el pueblo de Foronda. Informes Vitoria: Postas número 26, Relojería de Abaitua.

**SE TRASPASA** en Orduña sastrería acreditada, por retirarse su dueño del negocio. Informarán en esta Administración.—N.º 1772.

**SE TRASPASA** taller mecánico de camas y somiers, con facilidad de pago y buena clientela.—Informes en esta Administración.—N.º 1750.

**CASA** nueva céntrica, calefacción, cuarto baño, desea dos huéspedes estables. Precios económicos. Informes en Administración. N.º 1905

**AMA DE CRIA** se ofrece para criar en Vitoria o fuera de la capital. Informes en esta Administración.—N.º 1903.

**AMA DE CRIA,** casada, se ofrece para criar en su casa, pecho fresco. Informes en esta Administración.—N.º 1911.

**INDUSTRIA DE LA MADERA,** con maquinaria y demás elementos para trabajar inmediatamente; pabellones espaciosos con abundante luz y en sitio céntrico de esta Ciudad.—Proposiciones de compra o arriendo, Procurador Achaerandio, Independencia, 13, 2.º izquierda.

**JULIAN BAJO**  
 Platería :: Optica  
 Relojería :: Joyeria  
**VITORIA**  
 Teléfono 427

**Neumáticos GOODYEAR**

**Neumáticos FIRESTONE**

## RECAUCHUTADOS

"L. A. U."

Es lo mejor que se presenta al mercado  
**Automovilistas** | Oficinas: Dato, 2, 2.º  
**Consultad precios** | Talleres: Ortiz de Zárate, 22

FOLLETONES DEL "HERALDO,"

(125)

## El Secreto de la Solterona

Por E. MARLITT

(Continuación)

respondió Juan Hellwig con calma; tan bien, que si no fuese por las últimas palabras que me ha arrojado a la cara... esa... esa señora—dijo, señalando con el dedo el sitio por donde había desaparecido la viudita—, devolvería a usted este malhadado cuaderno sin enterarme de su contenido. Pero quiero y debo conocer la vergüenza con que se me ha amenazado; y si la pobre solitaria de las guardillas ha sido bastante fuerte para sustraer esa vergüenza a todas las miradas, yo encontraré en mí la energía necesaria para soportarla. Otro motivo me obliga a descubrir ese secreto. La rama de la familia Hellwig que habita a orillas del Rhin está indudablemente en posesión de ese secreto, y quizá haya participado del fruto de alguna bribonada... Aunque

usted se calle, aunque usted baje los ojos, leo claramente en su semblante que no voy descaminado: mi prima conocía ya esta vergüenza de nuestra familia: lo prueba la rapidez con que ha comprendido de lo que se trataba, y sólo ha encontrado peligrosa la existencia de un testimonio escrito.... Consuélese usted, Hada—continuó con un acento dulce y tierno, pasando la mano sobre la cabeza de Felicidad, como si se tratara de tranquilizar a una niña—; no puedo obrar de otra manera. Y tanto es así, que aun en el caso de que, en premio de no leer este manuscrito, me prometiera usted su mano, me vería obligado a rehusarla, porque mi deber me obliga a conocer la verdad. Usted no puede extrañarse del sentimiento que me hace proceder así, desde el punto y hora en que, por obe-

decer a lo que usted consideraba como un deber, se ha expuesto, no sólo a morir, sino a que se la creyera autora del robo de las alhajas de mi tía. También yo cumpliré con mi deber, aunque haya de sufrir todos los dolores del mundo.

—Nunca me consolaré—dijo Felicidad, gimiendo sordamente—de haber causado la desgracia de usted por mi imprudencia.

—Usted se tranquilizará—respondió Juan Hellwig con acento penetrante—cuando adquiera la convicción de que su ternura me ayudará a soportar todos los dolores y todas las pruebas de que mi vida pueda estar sembrada.

Y al decir estas palabras estrechó la mano de Felicidad, helada por la emoción. La joven apoyó su frente ardorosa sobre el antepecho de la ventana del corredor, y contempló el patio, inundado por una lluvia torrencial que se escapaba tumultuosamente de todos los canalones, como si aquella tempestad hubiera recibido el encargo de lavar la sangre del anciano Adrián de Hirschprung, asesinado en aquel sitio, y al mismo tiempo purificar de toda mancha el nombre de Hellwig.

XI

Una hora después el médico entró en el cuarto de su madre; su rostro estaba más pálido que nunca... pero la expresión que le animaba y la firmeza de su actitud daban testimonio de la fuerza viril y de la dignidad moral que hacían su apostura tan importante y respetable.

La señora Hellwig estaba sentada junto a su costurero haciendo media: su hijo colocó sobre la mesa el cuaderno que ya conoce el lector.

—Tengo que hablar con usted de un asunto muy grave, madre mía—dijo el médico.—Pero, ante todo, la ruego que se entere del contenido de este manuscrito.

La señora Hellwig dejó su media, llena de sorpresa; se puso las gafas, y cogió el cuaderno.

—¡Ah!—exclamó con desprecio—. Garrapatos de la tía Cordula...; conozco su letra.—Y, sin embargo, siguió leyendo, mientras su hijo, con las manos a la espalda, se paseaba a lo largo de la estancia.

—No veo—murmuró la señora Hellwig, después de haber leído dos páginas—qué puedan importarme los amores de la tía Cordu-

## Crónica religiosa

CALENDARIO PARA MAÑANA

Santos Zacarías, profeta; Donaciano, Mansueto, Leto, obispos; Fausto, presbítero; Cotidio, diácono; Eugenio, Bb.; Tomás, diácono; Miguel Nacaxima, S. J., y compañeros mártires.

EN SAN PEDRO

La Asociación del Centro Parroquial de la Pía Unión de San Antonio de Padua, establecida en esta iglesia parroquial, celebrará mañana martes, día 6, los cultos que mensualmente consagra a su Excelso Titular.

Por la mañana, a las ocho, tendrá lugar la Misa por los hermanos vivos y difuntos, y en ella podrán recibir la Sagrada Comunión todos los fieles que lo desearan, al efecto de conseguir más fácilmente las gracias solicitadas. Terminada la Misa, se hará el ejercicio propio del mes.

Por la tarde, a las siete y media, se rezará el Santo Rosario; a continuación se repetirá el referido ejercicio, después del cual se dará cuenta de las limosnas colectadas por la benéfica Obra de El Pan de los Pobres durante el mes último pasado, distribución que de ellas se ha hecho y gracias obtenidas por intercesión del milagroso Paduano, con el fin de aumentar su devoción, el ingreso de los fieles en su Asociación y la conservación y ampliación de tan consoladora Obra en favor de los necesitados. Después de dichos actos, lo mismo por la mañana que por la tarde, se dará a adorar la reliquia del Santo Paduano.

## Luminosos "NEON,"

PROCEDIMIENTO PATENTADO

Anuncio moderno, elegante, de visualidad fantástica, engrandeciendo la población, la hermosa e ilumina tan solo con el consumo de una pequeña bombilla.

FIJÁOS en el colocado en el HOTEL FRANCIA.

Pedid Presupuestos al Representante en VITORIA.

VIUDA E HIJOS  
 DE J. LINACERO

## Casa en venta

En Vitoria en sitio céntrico y bien orientada, se vende una casa en precio razonable. Informes en esta Administración.  
 N.º 1458 (m. j. s.)

la y el hijo del cerrajero, ni comprendo para qué me has traído ese viejo mamotréto, cuyo olor a moño está apestando mi cuarto.

—Continúe usted leyendo, madre, yo se lo ruego—respondió Juan con alguna impaciencia—, que bien pronto se olvidará usted de lo mohoso del papel cuando recorra alguna de sus páginas.

La señora Hellwig continuó la lectura del manuscrito con un descontento visible y saltando varias hojas. De repente, sus facciones, petrificadas, expresaron un interés creciente. Más que leer, parecía devorar con la vista el contenido del cuaderno, cuyas hojas volvía una tras otra con sus gruesos, pero ágiles, dedos. Un ligero rubor coloreó sus mejillas y subió hasta su frente... No obstante, no era ni el espanto ni el horror lo que su actitud expresaba, sino una sorpresa extrema, mezclada de ironía. Por fin, dejó caer el manuscrito sobre sus rodillas.

—La cosa es extraña, convengo en ello. ¿Quién lo había de decir, ni de suponer siquiera! La familia Hellwig, tan honrada, tan respetable, tan rodeada de consideraciones!—exclamó, juntando las manos. (Continúa)